

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 5:22

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	W pełni zadowolił zaś Henoch — Boga po — zrodzeniu jego [syna] — Metuszelacha [żył jeszcze] dwieście lat i zrodził synów i córki.
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Po swym zrodzeniu Metuszelacha Henoch chodził* ** z Bogiem*** trzysta lat i zrodził synów i córki. ¹⁾²⁾³⁾

¹⁾ chodził, יִתְהַלֵּךְ (jithallech), lub: żył, przechadzał się, przyjaźnił się. Zob. <x>90 25:15</x> (<x>10 5:21</x>L.).

²⁾ <x>90 25:15</x>

³⁾ Bóg, הָאֱלֹהִים, forma najczęściej pojawiająca się w Rdz-Wj, 2Krl, Kzn.